

PRESENTAZIONE

I tatuaggi, le marchiature e le scarificazioni sono da sempre presenti nella storia del genere umano in diverse culture.

La Conferenza, primo incontro accademico interdisciplinare sull'argomento, raccoglie alcuni dei risultati degli studi condotti finora in questo campo. L'obiettivo è evidenziare l'importanza, dal punto di vista storico, antropologico e religioso, dei segni corporali permanenti nella loro valenza di espressione identitaria.

I tatuaggi, eseguiti volontariamente o in maniera coercitiva, sono segni con precisi significati: possono indicare lo status sociale, l'appartenenza etnica, l'esperienza religiosa di pellegrinaggio o di un rito di passaggio, la visualizzazione di punti terapeutici, ribellione, diversità, etc.

Docenti universitari ed esperti del settore, provenienti da prestigiosi atenei del mondo, illustreranno i diversi aspetti di questa antica pratica, nonché la storia e il linguaggio dei simboli nelle diverse culture. Rimane una questione aperta la ragione per cui le marcature sul corpo, permanenti per definizione, sembrano oggi seguire le passeggere tendenze di moda.

È prevista la traduzione simultanea.

Conferenza promossa da



ANASTASIS

Associazione Internazionale
per l'Arte Cristiana e il Dialogo Interculturale

con la consulenza scientifica di

S.E. Amb. Mordechay Lewy

in collaborazione con



Main sponsor

Agenzia Riflessi
Comunicazione

Segreteria organizzativa

Agenzia Riflessi srl

Caterina Garofalo, cell. 349 2225874
agenzia.riflessi@gmail.com

Associazione Anastasis

Antonella Cattani, cell. 338 7252575
associazioneanastasis@gmail.com
www.associazioneanastasis.org

www.intotheskin.eu

NELLA PELLE INTO THE SKIN

**SIMBOLI, IDENTITÀ E STORIA
DEI SEGNI CORPORALI PERMANENTI**
IDENTITY, SYMBOLS AND HISTORY
OF PERMANENT BODY MARKS



**CONFERENZA INTERNAZIONALE
INTERNATIONAL CONFERENCE**

Ingresso libero / Free entrance

CIAM Campus universitario Pontificia Università Urbaniana
5 - 6 dicembre 2011 / December 5 - 6, 2011
Roma / Rome, Via Urbano VIII 16 (Città del Vaticano / Vatican City)

PRESENTATION

Tattooing, brandmarking and scarifications have always been present in different cultures throughout history of mankind.

The Conference, the first academic interdisciplinary meeting on the topic, highlights the research conducted so far in this field. It aims to draw special attention to the importance of permanent body marks as an expression of identity.

Permanent body marks are signs with specific meanings, which are executed coercively or voluntarily. They can represent a social rank; identify ethnic affiliation, indicate experience of religious pilgrimage or of a rite of passage, display therapeutic points, they can also be a sign of rebellion or diversity.

Scholars from all over the world will present the facets of this ancient practice, as well as the history and language of these symbols in different cultures. It remains a question why body marks, permanent by definition, seem today to follow short-living fashion trends.

Simultaneous translation is provided.

Mattina / Morning

9.30 Saluti / Greetings

Dott.ssa Antonella Cattani

Associazione Anastasis

10.00 Introduzione / Introduction

S.E. Amb. Mordechai Lewy

Ambasciatore d'Israele presso la Santa Sede

**SEGNİ CORPORALI COME OGGETTO DI RICERCA
HOW TO RESEARCH PERMANENT BODY MARKS**

Moderatore: S.E. Amb. Mordechai Lewy

10.30 **Prof. Jane Caplan**

St. Anthony's College, University of Oxford (UK)

La collocazione del tatuaggio. Un approccio storico
The Situated Tattoo. A Historian's Approach

11.00 **Prof. Michela Fusaschi**

Università Roma III

Il fenomeno della marcatura corporale permanente come un soggetto di ricerca antropologica: passato e presente
The phenomenon of permanent body marking as a subject of anthropological research: past and present

11.30 **Prof. Ulrike Landfester**

Universität St. Gallen (CH)

Punti di intervento. Tatuaggi e cultura della scrittura europea / *Points of intervention. Tattooing and European writing culture*

12.00 **Prof. Salvatore Galati**

Psichiatra, Ospedale Maggiore di Crema

Tracce d'identità / *Traces of identity*

12.30 Domande e dibattito / *Questions and discussion*

IDENTITÀ E SEGNİ CORPORALI NELLE DIVERSE
CULTURE DEL MONDO / *IDENTITY AND BODY
MARKS IN WORLD CULTURES*

Moderatore: Prof. Meir Bar-Ilan

15.30 **Prof. Lars Krutak**

National Museum of Natural History, Washington DC (USA)

Le tradizioni dei tatuaggi negli indigeni delle Americhe
Tattoo traditions among Indigenous people in the Americas

16.00 **Prof. Sean Mallon**

Senior Curator of Pacific Cultures - Te Papa Tongarewa Museum, Wellington (NZ)

La cultura del tatuaggio nelle Isole del Pacifico
Tattoo culture in Pacific Islands

16.30 **Dott.ssa Luisa Gneccchi Ruscone**

Saggista

Il significato della posizione dei tatuaggi sul corpo
The significance of the positioning of tattoos on the body

17.00 Pausa caffè / *Coffee break*

17.30 **Prof. Silvio Calzolari**

Facoltà Teologica dell'Italia Centrale di Firenze

La cultura del tatuaggio nel Giappone
The Tattoo Culture in Japan

18.00 **Nicolai Lilin**

Saggista

La tradizione dei tatuaggi nella cultura siberiana
The tradition of tattoos in the Siberian culture

18.30 Domande e dibattito / *Questions and discussion*

Mattina / Morning

LA VISIONE DEL CORPO NELLA CULTURA EUROPEA
THE BODY IDEA IN THE EUROPEAN CULTURE

Moderatore: Prof. Lars Krutak

10.00 **Prof. Luc Renault**

Université de Poitiers (F)

Certificazioni e cambiamenti politici nel mondo antico: un tentativo teorico di spiegare l'eterogeneità nella distribuzione geografica e sociale della marcatura permanente del corpo / *Proximal/distal certification and political changes in the ancient world: a theoretical attempt to explain heterogeneity in geographical and social distribution of permanent body marking*

10.30 **Dr. William Purkis**

University of Birmingham (UK)

Dai segni "divini" corporali del periodo crociato alle stigmate di San Francesco / *From "divine" body marks during Crusades to the Stigmata of St. Francis*

11.00 Pausa caffè / *Coffee break*

11.30 **Dr. Benoît Robitaille**

Université de Montréal (CDN)

Implicazioni storico-culturali nello studio delle tecniche tradizionali europee del tatuaggio / *Culture-historical implication of the study of traditional european tattooing techniques*

12.00 **Prof. Philippe Artières**

CNRS, Paris (F)

La criminalizzazione dei marchi corporali permanenti nel XIX e XX secolo / *The criminalization of permanent body marks in the 19th and 20th centuries*

12.30 Domande e dibattito / *Questions and discussion*

NELLA PELLE: I SEGNİ PERMANENTI COME
ESPERIENZA DI FEDE / *INTO THE SKIN: THE BODY
MARKS AS AN EXPERIENCE OF FAITH*

Moderatore: Dott. Riccardo Aquila, Anastasis

15.30 **Prof. Lucia Scaraffia**

Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

Il concetto di corporalità nel Cristianesimo
The concept of corporality in Christianity

16.00 **Prof. Meir Bar-Ilan**

Bar-Ilan University, Ramat Gan (IL)

Segni corporali come apotropaici nelle fonti ebraiche
Body marks in Jewish sources as apotropaic signs

16.30 **S.E. Amb. Mordechai Lewy**

Ambasciatore d'Israele presso la Santa Sede

Gerusalemme nella pelle. I tatuaggi di pellegrinaggio nella Città Santa / *Jerusalem into the skin. Pilgrim tattoo marks in the Holy City*

17.00 Pausa caffè / *Coffee break*

17.30 **Prof. Guido Guerzoni**

Università Bocconi di Milano

La pratica dei tatuaggi nella penisola italiana attraverso la storia / *Tattooing practice in the Italian peninsula throughout history*

18.00 **Sr. Luigia Busani**

Archivio Storico del Santuario della Santa Casa di Loreto

Le origini dei tatuaggi per pellegrini della città di Loreto. Dalla tolleranza alla proibizione / *The origins of Loreto tattoo marks for pilgrims. From toleration to prohibition*

18.30 **Gianmaurizio Fercioni**

Museo del Tatuaggio di Milano

L'esperienza italiana / *The Italian experience*

19.00 Dibattito e conclusioni / *Discussion and conclusion*